

---

COPENHAGUE – Sesión pública sobre gobernanza de Internet

Jueves, 16 de marzo de 2017 – 09:00 a 10:30 CET

ICANN58 | Copenhague, Dinamarca

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Vamos a comenzar en unos minutos. Muy bien. Derek, ¿estamos listos? Buenos días a todos. Esta es la reunión del grupo intercomunitario de la gobernanza de Internet. Es una sesión pública. Tenemos algunos lugares disponibles en torno a la mesa. Si alguno de los participantes que están sentados en el resto de la sala se quiere sumar, son bienvenidos. Mi nombre es Olivier Crépin-Leblond. Soy uno de los copresidentes del grupo intercomunitario. Represento al comité asesor de At-Large. Tengo que hacer extensiva las disculpas de mi colega Rafik, que se va a sumar a esta reunión más tarde porque está en una reunión de la GNSO y también en breve se sumarán colegas de la ccNSO.

Hemos tenido una serie de intercambios con respecto a la agenda publicada debido a la disponibilidad de las personas y algunas modificaciones que va a haber gente que se va a ir sumando conforme transcurra la sesión. La agenda para la reunión del día de hoy está publicada en la sala de Adobe Connect. Vamos a abordar una actualización sobre la redacción de la carta orgánica. También vamos a abordar los temas de

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

gobernanza de Internet más importantes durante el 2017. Luego vamos a hacer una revisión de los principales resultados de la gobernanza de Internet del 2016. Probablemente primero vamos a hablar del 2016 y luego del 2017 debido a la falta de panelistas todavía en este momento. Finalmente vamos a tener un debate amplio sobre las prioridades del CCWG, teniendo en cuenta la agenda política.

Como verán, la agenda se hace cada día más compleja. Contamos con servicios de interpretación en inglés, en francés y en español. Pueden expresarse en alguno de estos tres idiomas. Cuando tomen la palabra deben decir su nombre. Eso va a ayudar a la transcripción y también a que los intérpretes los puedan identificar en los canales lingüísticos correspondientes. Vamos a comenzar entonces con la actualización. Nigel, ¿hay algo más que haga falta decir? Sé que hay algunas logísticas pero las vamos a resolver.

NIGEL HICKSON:

Soy de la participación gubernamental. Muchas gracias por venir. Vamos a repartir un documento que quisiéramos que ustedes tuviesen. Los que no se encuentren en el grupo intercomunitario y quisieran participar en los debates, por favor, déjenos su tarjeta profesional o sus detalles de contacto y los vamos a agregar a la lista de correo electrónico. También en esta

---

reunión o en la sala de Adobe Connect vamos a proveer los enlaces para que ustedes puedan tener la información del 2017 y del 2016.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Nigel. Ahora pasemos al punto de la agenda número dos. En primer lugar, hablemos de la redacción de la carta orgánica. La historia del grupo de trabajo es la siguiente. La carta orgánica que redactamos en un comienzo lo hicimos muy a los apurones y casi en forma simultánea con la creación del grupo de trabajo. El Consejo de la GNSO entonces se dio cuenta de que había algunas diferencias con respecto a la carta orgánica y las nuevas pautas con respecto a los grupos intercomunitarios, dado que nuestra carta orgánica predecía un grupo intercomunitario para tratar pautas de un grupo intercomunitario.

Comenzamos siendo un grupo pequeño, reducido de personas. Ellos compilaron la carta orgánica con las pautas y comenzaron a trabajar línea por línea y también comenzaron a abordar todas las cosas o cuestiones faltantes y a enmendar la carta orgánica y los puntos que no estuviesen alineados con las pautas. Luego logramos tener una segunda carta orgánica que no era esencialmente distinta de la anterior pero que sí respetaba las pautas establecidas. Esto se envió, debo admitir, tarde a las

---

organizaciones estatutarias. Éramos tres de estas organizaciones estatutarias, la ccNSO, la GNSO y el ALAC, y hasta el momento en una reunión ayer no tuvimos ningún aporte sobre la carta orgánica pero parece que sí ha sido recibida por las organizaciones estatutarias y en breve estas organizaciones estatutarias nos harán saber cuáles son sus aportes.

Esto es todavía un borrador, lo cual implica que está abierto para comentario o para debate. No sé si alguien quiere tomar la palabra sobre este punto específico o si hay algún tema que quieran mencionar en este momento. La carta fue enviada a la lista de correo electrónico del grupo intercomunitario sobre gobernanza.

MARILYN CADE:

Mencionar esto en este momento es importante para señalar uno de los aspectos únicos de este grupo intercomunitario. Quiero que dirijan la atención a dos aspectos que son únicos. Es muy difícil para nosotros tener una fecha y después de los debates de esta mañana verán que con la naturaleza cambiante y con las cuestiones que surgen constantemente dentro de la ICANN y en el ecosistema de la Internet, verán que es muy difícil determinar una fecha y un resultado. También quiero señalar que los otros grupos intercomunitarios tienen una asignación de roles más estable, más fija. Nosotros decidimos no hacerlo así

---

sino tratar a todos los participantes activos de la misma manera. Por ejemplo, nosotros tratamos a los observadores con el mismo nivel de participación que tienen los participantes. Los participantes tienen una responsabilidad de llevar los mensajes a las comunidades respectivas, de brindar respuestas, de informar a estas comunidades pero creo que es uno de los factores únicos con respecto a este grupo intercomunitario en particular y para mí, dado el tema, es muy importante que siempre siga estando abierto a la unión o a que se sumen nuevos participantes y observadores. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Marilyn. ¿Alguien más quiere tomar la palabra? Bien. Vamos a cerrar el punto de la carta orgánica pero antes quiero decir que el grupo se basó en la carta original y también hay otros documentos entregables que el grupo de trabajo va a enviar y también los copresidentes deben informar a las comunidades y a las organizaciones estatutarias el estado del trabajo del grupo de trabajo. La comunicación es importante para evitar un malentendido y que no se piense que no ha habido mucho trabajo dentro del grupo de trabajo porque ha sido un año de verdad con mucha actividad.

Hablando de la actividad, vamos a hablar de la revisión que se llevó a cabo durante de 2016. Esto también fue enviado a las

---

organizaciones estatutarias. Espero que se haya distribuido también entre los miembros de estas organizaciones. Fue enviado a la lista del grupo. Es un documento que fue redactado por un contratista externo con los aportes y con la ayuda de los miembros del grupo de trabajo. Analiza la estructura de diferentes formas. En primer lugar, brinda información sobre dónde encontrar información dentro del sitio web, dónde están los materiales que se encuentran publicados en línea. Luego analiza los eventos y actividades que organizó el grupo de trabajo como por ejemplo el foro de la Cumbre Mundial de la Sociedad de la Información, el IGF y las diferentes discusiones que se llevaron a cabo en la lista de correo electrónico. Plantea varias estadísticas pero también los temas que se abordaron en cada uno de estos eventos.

Creo que es útil para todos aquellos que no han hecho un seguimiento muy de cerca de lo que ha estado el grupo de trabajo para poder actualizarse con respecto a las actividades y participar más activamente en el futuro. También hay una lista de los miembros y participantes del grupo de trabajo. Por supuesto, hay un diagrama de las actividades futuras, lo cual muestra un calendario muy ocupado para el futuro. Los anexos también brindan más detalles sobre las actividades del grupo de trabajo con anterioridad al 2015, como dijo Marilyn. Este es un grupo de actividad continua. Los anexos plantean este plazo del

---

que hemos estado hablando. Hablando de los plazos, Marilyn Cade estuvo compartiendo con nosotros documentos con muchísima información sobre lo que se estuvo haciendo. Nos vamos a referir a eso a lo largo de nuestra reunión. Si no tienen el documento, fíjense si su vecino, la persona que tienen al lado lo tiene, para poder acceder a esa información. Ahora les voy a dar la palabra para que realicen comentarios sobre la revisión.  
Marilyn Cade.

MARILYN CADE:

Quizá tendríamos que ser más directos y preguntar. Para todos ustedes que son una organización de apoyo o un comité asesor, creo que sería útil que lean el informe y que vuelvan a su comité para que esto sea tratado en las agendas de debate de las reuniones. Nosotros vamos a recibir sus comentarios pero necesitamos que esto se distribuya y ustedes son los mejores embajadores que podemos tener para que hagan llegar esta información a sus respectivas comunidades.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Marilyn. No veo que nadie esté levantando la mano. Nigel, ¿tenemos un enlace a este informe ya colocado en el chat? Bien. Lo vamos a tener en breve. Nigel está buscando el link para colocarlo en el chat para que lo puedan leer los participantes remotos. Bien. Pasemos ahora al ítem número tres, que es

---

analizar las cuestiones de gobernanza de Internet del 2017. Aquí tenemos varias partes a tener en cuenta. Tenemos el grupo de trabajo sobre CSTD, el foro de WSIS o de la Cumbre Mundial de la Sociedad de la Información. Tenemos también la conferencia de desarrollo de las telecomunicaciones, el G20, el trabajo de la OCDE, el foro político de alto nivel, el GGE y el lanzamiento de la Comisión Global para la Estabilidad del Espacio Cibernético.

Todos estos son una multiplicación de este grupo. Es más difícil abordar o cubrir todos estos grupos pero afortunadamente contamos con varios miembros que están directamente involucrados con todo el trabajo que se está llevando a cabo en estos grupos. Pedimos la ayuda de esas personas y los expertos para que nos cuenten dónde se encuentran y para focalizarnos en las amenazas que nosotros podemos detectar, no solamente para Internet sino también las amenazas para el ecosistema tal como lo conocemos, y también determinar cómo afectaría esto a la ICANN, en particular porque la ICANN es el centro de este ecosistema. Voy a comenzar con el CSTD que es el grupo de trabajo sobre cooperación mejorada. Le voy a dar la palabra al embajador Benedicto Fonseca.

**BENEDICTO FONSECA:** Hola a todos. Buenos días. Muchas gracias, Olivier, por la invitación a asistir a esta reunión. Brevemente quiero

---

comentarles sobre este grupo de trabajo de cooperación mejorada que yo tengo el honor de presidir. Este grupo de trabajo fue establecido por la asamblea general de las Naciones Unidas. Hubo una reunión de alto nivel que se llevó a cabo en diciembre de 2015 para revisar toda la documentación y los resultados de la Cumbre Mundial de la Sociedad de la Información, lo que se denomina CMSI o WSIS+10. Este grupo persigue la noción de la cooperación mejorada para entender que existen dos procesos diferentes. Uno es el IGF y ustedes saben que el IGF se ha desarrollado durante los últimos años. Este año tenemos la reunión número 12, que se va a llevar a cabo en Ginebra. El IGF ha incrementado constantemente su desarrollo, su progreso y de eso vamos a hablar en breve.

Por otro lado, la cooperación mejorada es un proceso que fue solicitado en la agenda de Túnez pero también hay diferentes interpretaciones. Me parece que aquí tenemos el aspecto más problemático sobre el debate porque aunque hay ciertos puntos en común en la comprensión de lo que significa la cooperación mejorada, básicamente esto tiene que ver con la redacción que está contenida dentro de la agenda de Túnez en un párrafo en particular, que habla de cuestiones de política pública y señala que el objetivo es asistir a los gobiernos de una manera global para poder participar, deliberar y debatir cuestiones de política pública en relación con Internet, pero no las operaciones diarias.

---

Por lo tanto, existen ciertos elementos que surgen de la agenda de Túnez. Hay ciertos puntos en común pero también hay diferencias muy importantes en cuanto a la interpretación del significado en sí de esas palabras.

Incluso la definición de lo que son los temas de política pública, cuál es el alcance de estos esfuerzos, cómo los gobiernos se relacionan con las partes interesadas públicas para relaciones, son preguntas que están abiertas y sujetas a diferentes interpretaciones. Este es parte del debate. Este grupo de trabajo se denominó [inaudible] 2.0. De alguna manera, seguía los pasos del grupo de trabajo sobre cooperación mejorada que comenzó hace unos años, allá por el 2013-2014. También hubo varios esfuerzos previos pero, desafortunadamente, no hay un resultado consensuado de esas reuniones. Mi opinión personal es que estas reuniones requieren una mejor comprensión pero todavía no existe un acuerdo consensuado. Esta sería la dificultad que enfrenta el grupo de trabajo para contribuir o brindar recomendaciones a la asamblea general de Naciones Unidas, al ECOSOC, para cómo implementar este contenido.

En diciembre de 2015, cuando debatimos el tema en Nueva York, hubo una sensación en general de que a pesar de las diferencias en la interpretación y en la comprensión hubo muchas reuniones que se realizaron en el 2005 y hay un aumento en la cooperación a nivel nacional, regional, bilateral, global. Por lo tanto, hay una

---

sensación de que todo está avanzando. No obstante, también hay una percepción de que hay algunas cuestiones que fomentar, algunas interrelaciones para mejorar. Las interacciones se deberían mejorar. El mandato es un tanto desafiante desde esa perspectiva. Estamos trabajando dentro de un ambiente donde existen muchas incertidumbres en relación a los diferentes participantes porque tienen puntos de vista muy opuestos y muy contundentes.

El grupo contiene representantes de los gobiernos, del sector privado, de la academia, de la sociedad civil. Por lo tanto, apunta por diseño a ser un grupo de múltiples partes interesadas. En el marco de tiempo que tenemos queremos finalizar nuestro trabajo para comienzos del próximo año, allá por el mes de enero o febrero. Este sería el plazo para poder brindar nuestro resultado para que esto se envíe al ECOSOC y luego del ECOSOC pase a la Asamblea General. Tenemos desafíos por delante. La ambición del resultado es bastante importante.

A la luz de las diferencias que existen entre las partes interesadas, no podemos tener demasiadas expectativas. Podemos tratar de comprender la necesidad de crear consenso pero, como dije anteriormente, existen diferencias en los puntos de vista, incluso en cuanto a las definiciones y al alcance del grupo. Lo más importante es ver la visión y las mejoras

---

institucionales que se pueden realizar. Por ejemplo, uno de los puntos más importantes y donde existen diferencias fundamentales es la necesidad de establecer, y esto es defendido por algunos participantes, un solo proceso u organización que aborde todas las cuestiones relacionadas con la gobernanza de Internet desde el punto de vista estructural. También teniendo en cuenta que hay diferentes procesos y foros, los defensores dicen que necesitamos un solo lugar, un solo foro de debate de estos temas.

Por otro lado, esto es totalmente rechazado por la mayoría de las partes interesadas que representan a los gobiernos o que no representan a los gobiernos. Realmente resulta un ambiente que nos plantea muchos desafíos. Sin embargo, estamos trabajando. Tenemos una sesión preparatoria y luego vamos a trabajar sobre las bases de la contribución que surjan de la participación la comunidad en general. Vamos a basar nuestro trabajo sobre la base de estas contribuciones. Esto ya se hizo y este año en enero nos reunimos. Esa fue la primera reunión sustantiva. Comenzamos a debatir los conceptos y a estructurar el trabajo. En esa primera reunión, y aquí nuevamente quiero decir que surgieron diferencias, nos costó debatir los temas y también determinar cómo lo íbamos a estructurar pero sobre la base de las contribuciones pudimos crear un documento y realizar una

---

compilación de recomendaciones para poder finalmente determinar qué hacer y brindar recomendaciones.

Mi expectativa es que en la próxima reunión que se va a realizar en el mes de mayo podamos revisar este documento, analizar las recomendaciones. Hay diferentes categorías de recomendaciones como por ejemplo alguna que tienen que ver con los países, qué deberían hacer los gobiernos nacionales para mejorar la participación y la cooperación mejorada. Necesitan por ejemplo fomentar la coordinación de los mecanismos y procedimientos y, por supuesto, hay otras más controvertidas que tienen que ver con los marcos. Mi evaluación sería que podemos identificar áreas de consenso en las cuales quizá haya un acuerdo general y que podemos crear o construir nuestro entendimiento y trabajar en pos de tener mayores puntos en común para evitar las controversias.

Este sería mi punto de vista. La siguiente reunión se va a realizar en septiembre-octubre. Me gustaría tomar esta oportunidad para invitarlos a todos para que formen parte de este grupo de trabajo porque es un grupo de trabajo abierto a la participación externa, a la participación de los observadores, tanto en forma presencial como en forma remota. La reunión se va a llevar a cabo del 3 al 5 de mayo en Ginebra. Después de la sesión del grupo de trabajo, todos están invitados a participar y también a contribuir con nosotros para seguir avanzando en la

---

comprensión de lo que esto significa y qué se puede mejorar y de qué manera se puede lograr un mejor trabajo de todo el sistema. Gracias.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Muchas gracias. Tenemos también aquí a Marilyn Cade y a Jorge Cancio, quien representa a Thomas Schneider por este momento. Está abierta entonces la sesión para las preguntas y comentarios. Esta tiene que ser una sesión interactiva. Por favor, no duden en tomar la palabra y hacer sus preguntas y comentarios. Veo que también viene Matthew Shears y Rafik Damak, quienes se están sumando a nuestra mesa. Veo que está [inaudible] como participante remoto. Luego le voy a dar el micrófono a la audiencia.

**ORADOR DESCONOCIDO:** Hay una pregunta de un participante remoto. ¿Cuál es la relación del grupo con ICANN y el mandato?

**MARILYN CADE:** Gracias. Veo que hay otra mano también por acá. Quiero que ustedes presten atención a esa mano. Voy a darles una respuesta amplia. Este grupo me parece que tiene implicancias directas con la ICANN y yo soy una de las cinco representantes del área comercial. El embajador ha dicho que también hay actores que

---

son participantes en el grupo pero la realidad es que todas las organizaciones de la ONU son organizaciones de estados miembros. El CSTD es una comisión única porque hasta el año 2006 era el asesor de la ONU a través de otra organización de la ONU, la [inaudible]. En el año 2006, después de la conclusión de la WSIS, recibió una segunda responsabilidad.

Quiero decir esto por lo siguiente. Quiero poner en contexto por qué este grupo es importante para ICANN. Porque su organismo madre, la comisión para la ciencia y la investigación es muy importante para ICANN porque se vincula a los logros de la sociedad de la información para todos. Yo estuve muy involucrada en esto y recuerden que teníamos muchos menos usuarios en Internet. Había unos 147 millones de usuarios en esa época. Cuando nosotros generamos este grupo, teníamos la idea de que había que reconocer que sí tenemos una misión técnica pero al mismo tiempo había que comprender de qué modo las políticas que se relacionan con la función técnica de la ICANN afectarían la función técnica pero también al mundo más amplio.

Este grupo de trabajo al pensar cómo mejorar, cómo los gobiernos pueden interactuar con otros, cómo los gobiernos pueden interactuar con los otros actores, tendría que ser un paraguas único como la base que pudiese incluir propuestas de algunos para pasar algunas de las funciones y actividades de la

---

ICANN a otros organismos. La ICANN piensa en algunas actividades, como ha dicho el embajador. No hay unanimidad sobre esto pero yo no puedo pensar en nada más importante para nosotros que una discusión sobre el trabajo que nosotros hacemos y dónde se debe hacer.

**BENEDICTO FONSECA:** Quisiera completar lo que dijo Marilyn en cuanto al alcance del trabajo. Algunos participantes sostienen que la ICANN no debe ser parte de la discusión de estas corporaciones en base a lo que se ha dicho sobre la cooperación mejorada. El aspecto técnico que podría ser el aspecto más político de política pública. Hay distintos puntos de vista y el último agregado a este grupo fue la identificación de distintas categorías de todas esas políticas. Una de ellas se refirió a la gestión de los recursos. Es decir, hay distintos puntos de vista. Creo que esto se vincula directamente con qué es lo que se ha discutido en ICANN y cuáles son los mecanismos que debemos aplicar para mejorar. De nuevo, parte del desafío que tenemos incluso para darle forma a esta discusión es definir si vamos a incluir algún aspecto vinculado con el trabajo de la ICANN.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Vamos a ir a la fila de oradores. Tiene ahora la palabra Richard Hill, que está en la audiencia.

---

RICHARD HILL: Creo que usted dijo que no está segura de qué es el GGE. Es el Grupo de Expertos de Gobiernos. Ellos están en la ONU y son muy políticas porque tienen ideas políticas muy distintas entre Occidente y los países de la ex Unión Soviética.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Veo que Tatiana me acaba de pegar por no saber yo esa sigla. Al final de la mesa la persona que está allí es el siguiente orador.

ORADOR DESCONOCIDO: Gracias. Soy [inaudible], de Túnez. Quisiera hablar de la idea de la unicidad de un proceso entre la cuestión de la gobernanza del IGF y la cooperación aumentada. Si ustedes lo recuerdan, la cooperación mejorada y el IGF son el resultado de un compromiso que fue logrado en relación con la CMSI en Túnez como compromiso del trabajo del grupo 1. Yo encuentro que es muy lógico que nosotros juguemos al juego del compromiso y alineamos los dos ejes de trabajo del IGF para aumentar la cooperación. Yo quisiera también proponer que el IGF sea una oportunidad para actualizar en el IGF anual la cuestión de la cooperación mejorada. Yo sigo pensando que en realidad la cuestión de la cooperación mejorada en el momento de que sea

---

un capítulo aislado, yo creo que en realidad debemos asociarlo a esta asociación de múltiples partes interesadas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Vamos a continuar con los otros comentaristas. Chris.

CHRIS BUCKRIDGE: Soy Chris Buckridge, de RIPE NCC. En el espíritu de la mayor participación en la comunidad del SSAC, RIPE NCC acaba de hacer una contribución al periodo de consulta que ha tenido este grupo, que tuvo el año pasado. Esto es así en términos de desarrollar el alcance del grupo. Creo que posiblemente esto esté en línea con lo que la comunidad de la ICANN y los intereses de la organización de la ICANN pueden tener en esta discusión. Mis notas aquí dicen que la cooperación es vital en este tipo de esfuerzos al focalizarse en los efectos prácticos. Tiene que haber muy poca interrupción a la plataforma que se comparte. Esto es así desde el punto de vista técnico y lo expresamos en representación de RIPE NCC pero la comunidad RIPE quiere tener un grupo de trabajo de cooperación. Seguramente vamos a ir siguiendo el grupo en esta área a medida que esté disponible para nosotros.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Siguiente orador.

OWEN: Hola. Estoy en el comité asesor pero estoy hablando individualmente. Hace muchos años, la ONU decidió que quería participar en Internet y empezó a enviar representantes de la UIT a nuestras reuniones para explicar cómo podía hacer que los números de Internet sean más democráticos y nosotros descubrimos que en realidad eso los haría menos democráticos porque la ONU está centrada en la idea de un país, un voto. La gente no vota, los países sí. No importa a cuántas personas representen ellos en el mundo. Esta es una enorme oportunidad para no darle poder a la comunidad en oposición al proceso de múltiples partes interesadas. Creo también que tenemos que tener mucho cuidado con cada uno de estas partes multiplicadas de que la ONU quiera tener un control mayor sobre Internet.

La mayoría de ellos están impulsados por gobiernos que no son muy favorables al libre discurso ni tampoco a la libertad de Internet ni a la libertad de la gente que se asocie y se comunique como quiere. Internet es la mejor herramienta y la más grande en la historia de la humanidad para la democratización de la comunicación y la posibilidad de que los individuos se

---

comuniquen y se asocien libremente. No debemos permitir que eso pase.

MARILYN CADE:

Chris, qué bueno verlo de nuevo acá. Quiero hacer un comentario directamente. Cuando yo empecé a involucrarme y a trabajar en la familia de los organismos de la ONU, yo no sabía nada sobre eso. Sabía mucho sobre lo que mi unidad comercial AT&T Computer Systems podía proveer. Esto es lo que yo encontré en mi experiencia, especialmente en el último tiempo. Si bien esto ocurría en el pasado, yo creo que el problema es distinto ahora y ese problema es que tenemos que desmitificar gran parte de lo que hacemos y ponerlo en un idioma que sea comprendido por la persona que recibe la tarea de ocuparse de la gobernanza de Internet. También tenemos que entender que sus vidas son muy parecidas a las nuestras. Ellos están ocupándose de 27 cosas al mismo tiempo. Creo que tenemos una gran tarea en abrir un poco este pensamiento pero al mismo tiempo tenemos la obligación no solo aquí en la ICANN sino en todas partes de hablar un idioma simple y colocar esta complejidad que nosotros aplicamos en un idioma que explique por qué esto importa para ellos.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Le voy a dar la palabra a [inaudible] y después vamos a continuar.

ORADOR DESCONOCIDO: Solo para agregar a lo que Marilyn dijo antes. Estoy totalmente de acuerdo y quisiera decir que estos foros en los que la ONU está tratando de introducirse deben ser usados por nosotros para ampliar la comprensión de lo que hace ICANN. El hecho de que la primera fase del grupo de trabajo sobre cooperación mejorada no logró tener un resultado satisfactorio, funcionó a favor nuestro para educar a los gobiernos porque en el espíritu del enfoque de múltiples partes interesadas esto debe ser observado muy de cerca pero también se puede utilizar para mejorar la perspectiva de los múltiples actores tales como los gobiernos.

ORADOR DESCONOCIDO: Quiero hablar de dos cosas. Lo que ha planteado Túnez es muy importante porque la resolución de la ONU sobre este tema ha llamado a los dos procesos. Yo creo que lo que debemos es reforzar esta idea de que por ejemplo el IGF también tiene que hablar de que su cooperación tiene que contribuir y que sus puntos de vista se focalicen de modos distintos, deben funcionar y debemos poder aplicarlos. En cuanto a la primera contribución, quiero decir que los esfuerzos de lo que yo veo

---

apuntan a algo que no debe ser interruptivo sino que es ilógico y poco realista pensar que algo se puede hacer en el contexto de Estados Unidos y que puede ocurrir aquí o en otro lado. Hay distintas protestas, distintos mecanismos de gobierno. Por eso la idea es que tenemos que agregar algo que mejore el funcionamiento general del sistema.

Respecto de la ONU, siendo diplomático y habiendo trabajado en la ONU, yo tiendo a tener una visión positiva de lo que se hace allí, si bien sabemos que las dificultades a veces aparecen en asuntos que no les gustan a todos. La ONU somos todos. Todos los gobiernos están allí, no solamente aquellos gobiernos que en la opinión de ustedes están en contra de Internet sino que están allí todos los gobiernos y por eso las decisiones que surgen de ahí son decisiones que toman en cuenta a todos. Mi delegación, por ejemplo, participó en todas esas discusiones en la ONU. Ocurrió por ejemplo en la CMSI+10. Allí hablamos de la delegación y tratamos de recibir aportes de todas las partes para asegurarnos de que las posiciones reflejen un enfoque de partes múltiples. Por eso la ONU ha estado cambiando y ha tratado, como he dicho, de que los países generen encuentros con ustedes, con todas las partes interesadas para hacer algo mejor. Ese es el enfoque que nosotros hemos tenido en este ejercicio. Ciertamente trataremos de contribuir en ese sentido.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Quiero continuar, por el tiempo que tenemos. El segundo tema es el foro de la CMSI. Tiene que haber generación de capacidad. Tiene que haber información sobre las actividades de la ICANN, sobre cómo hacemos cosas para enseñar a los delegados y a los jefes de estado que no conocen cómo es el trabajo de la ICANN. Por tercer año consecutivo, el grupo de trabajo va a tener una sesión en la CMSI. Tuvimos ya una sesión para explicar el proceso por el cual funcionaba el grupo de trabajo a través del cual ocurrió la transición de la custodia de la IANA. Se explicó cómo fueron esos sistemas que también incluyeron la propuesta regional, el proceso a través del cual las direcciones de IP y los protocolos se implementaron. El año pasado tuvimos uno sobre el grupo de trabajo de rendición de cuentas. Se explicó cómo se logró el consenso y este año acabamos de recibir confirmación de que tenemos ya la luz verde, la aprobación para hacer una presentación sobre la generación de capacidades en ICANN y en otros lados. Todo esto es trabajo que ha sido generado por el grupo y que se presentará utilizando panelistas que se pagan su propio viaje a Ginebra o que asisten de algún otro modo. Por eso esperamos poder lograr el mismo impacto que en años anteriores donde estas sesiones tuvieron muy buena asistencia. No quiero hablar demasiado. Quizá un par de palabras de Marilyn Cade y después podemos hablar de otros temas.

---

MARILYN CADE: Voy a decir por qué el foro de la CMSI es importante para la ICANN. Porque lo vamos a usar, como usted dijo, para hacer un taller. El foro de la CMSI se concentra en la implementación de las líneas de acción de la CMSI y ahora con la incorporación de las metas de desarrollo sostenible nos estamos focalizando en la integración. Lo otro que sucede en el foro de la CMSI es un muy alto nivel de oradores que aparecen de empresas, de ONG, de la academia pero también hay un foco muy fuerte en los ministros, viceministros y directores generales de los gobiernos. También hay una excelente oportunidad para la participación de alto nivel por parte del CEO y presidente de ICANN como uno de los oradores en esas reuniones de alto nivel que me parece a mí que también representan una oportunidad para la ICANN. Anteriormente eso ocurrió y esperamos que este año vuelva a suceder otra vez.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Marilyn. El siguiente tema es el grupo de expertos de la UIT sobre las regulaciones internacionales de telecomunicaciones. ¿Hay alguna pregunta o comentario de la participación remota?

---

ORADOR DESCONOCIDO: La siguiente oradora es Renata Aquino.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Renata, ¿quiere tomar la palabra y decir algo?

RENATA AQUINO: Sí. Brevemente quiero decir que la CMSI tiene un hackatón. Este grupo puede participar. Tenemos material interesante que puede ser muy bueno para tener en cuenta, para reorganizar, para trabajar. Me parece que sería muy bueno que el grupo de trabajo participe en esta hackatón.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Renata. Marilyn.

MARILYN CADE: Gracias por el cumplido, Renata, pero no lo voy a tomar. Debería también leer la letra chica.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Vamos a hablar del WCIT que se llevó a cabo en Dubái, en esta cumbre de las telecomunicaciones. Seguramente ustedes han escuchado sobre esto. En aquel entonces hubo algunos países que habían pujado para poder incorporar ciertos temas. Si ustedes no saben la historia de este grupo, lo pueden consultar.

---

Hay diferentes puntos de vista. Ha habido un desacuerdo al respecto. Ahora hay un grupo de trabajo que se creó para prepararse para el próximo WCIT. Tiene la palabra Nigel Hickson.

NIGEL HICKSON:

Brevemente. La UIT en la última sesión plenaria en el 2014 aprobó una resolución para crear un grupo de trabajo sobre regulaciones en materia de telecomunicaciones. Este grupo se reunió en Ginebra. También lo ha hecho unas tres o cuatro veces y se reunirá antes de la sesión del consejo en el 2018. Es un grupo de trabajo que se encarga de analizar la situación actual. Algunos países se unieron a las regulaciones de telecomunicaciones del 2012 pero otros se unieron al convenio de 1988. Hay dos sets conjuntos y hay varias cuestiones a n nivel comercial, a nivel contractual a abordar que tienen que ver con las regulaciones en materia de telecomunicaciones a nivel mundial. Probablemente, decidan tener un debate en una sesión plenaria en el 2018. Sería un nuevo proceso. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Nigel. Tiene la palabra Judith Hellerstein.

JUDITH HELLERSTEIN: Nigel, ¿el grupo también va a analizar a los cinco países del Caribe que nunca se unieron a ninguna de estas convenciones?

---

**NIGEL HICKSON:** Brevemente, sí. El grupo está analizando varias cuestiones. Una de las cosas que está analizando es si debido al desarrollo de los mercados y los desarrollos en algunos países y en la industria de las telecomunicaciones y en las redes, hay nuevas redes que se han introducido, es necesaria alguna regulación para las telecomunicaciones globales.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Gracias, Nigel. No es necesario decir que este estamos a comienzo de este trabajo. Probablemente se necesite otra conferencia mundial de telecomunicaciones y habrá que monitorear muy de cerca este tema porque seguramente esto dé como resultado otro furor dentro de algunos años. Quizá podemos comenzar a trabajar con la debida anticipación. Ahora podemos pasar al trabajo del G20 y al trabajo de la OCDE sobre Internet. No sé quién va a tomar la palabra.

**NIGEL HICKSON:** Bueno, vamos a hablar del tema. Creo que la importancia es que en los últimos años el G20 y el G7, que básicamente son agrupaciones de gobiernos, su objetivo es lograr una especie de aporte de múltiples partes interesadas. Se reunieron en Alemania. El grupo del G20 tuvo una reunión sobre Internet y las

---

TIC a comienzos del año, en enero, y el 6 de abril vamos a tener un diálogo de múltiples partes interesadas en la UIT. También habrá una reunión ministerial que se va a llevar a cabo. Esta es una oportunidad para que todas las organizaciones de la sociedad de Internet y la ICANN hagan sus aportes a este proceso y puedan comentar con respecto a los documentos, a los comunicados que se van a emitir.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Nigel. Le voy a dar la palabra a Marilyn. Adelante, Marilyn Cade.

MARILYN CADE: Creo que probablemente necesitamos ser un poco más claros cuando describimos un proceso. En el G20, en el G7, en la OCDE y otras organizaciones de Naciones Unidas. Ahora decimos que son de múltiples partes interesadas y es importante distinguir las diferentes formas en las cuales las partes interesadas son invitadas a contribuir a estas actividades. Lo que sucede es que esta es una agrupación pero hay una jerarquía de cuestiones. Hay representantes de diferentes partes interesadas y ahora estos representantes son invitados como panelistas o para llevar a cabo conversaciones especiales con el G20.

---

Yo organicé un evento paralelo en Corea para una reunión del B20 y hubo una serie de representantes que nunca habían podido tener acceso a estas reuniones. Lo que tenemos que pensar es por qué la ICANN tendría que estar aquí. La ICANN va a ser uno de los grupos que podrá tener esa interacción de alto nivel en tanto que la mayoría de nosotros no lo vamos a lograr si participamos en pequeños grupos de múltiples partes interesadas. No digo que esta sea una crítica. Digo que este es un punto de información porque muchos gobiernos comenzaron a tener consultas para prepararse antes de asistir a estas reuniones.

Hace 17 años, cuando se formó el G20, solo se reunían con los ministros de finanzas pero todo esto ya cambió debido a que se están focalizando en la digitalización, Internet, las tecnologías online y el impacto que tiene la tecnología, y ahora está muy en foco en sus agendas. Para el año 2050 habrá 9.000 millones de personas en la Tierra y no vamos a poder llegar a todas. Quizá podamos pensar si hay un rol de Internet para resolver el problema y podemos pensar por ejemplo en la agricultura electrónica. Tendríamos que ver si podemos colocar más información en nuestra página web para detallar qué es lo que está sucediendo en estas reuniones y si la ICANN va a participar. No sé si Olivier quiere hacer algún comentario.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Marilyn. Con el proceso, el personal de la ICANN participa en los grupos de trabajo. Es necesario tener información con respecto a lo que está sucediendo y esto lo van a remitir a los grupos de trabajo, si se toman decisiones o si hay comentarios que la ICANN quiera presentar, entonces los comentarios por lo general son compartidos con los grupos de trabajo antes de que se efectúe el comentario y también se toma en cuenta el aporte de la comunidad. Los grupos de trabajo son un buen puente entre la comunidad y estos grupos y nos mantienen sincronizados para garantizar que estemos al tanto de lo que está sucediendo. Teniendo en cuenta el tiempo, nos quedan otros tópicos en esta sucesión. Tenemos también el lanzamiento de la comisión global sobre la estabilidad del ciberespacio. Voy a sugerir que avancemos. Tarek.

TAREK KAMEL: Yo quería comentar sobre el evento del G20, específicamente porque esta fue una iniciativa del gobierno de Alemania que ha invitado al presidente y director ejecutivo de la ICANN, Göran Marby, para contribuir al diálogo de múltiples partes interesadas el 6 de abril. Como él no podrá asistir nos invitó a nosotros, a Nigel y a mí, a que participemos. Creo que nuestra participación es vital dado que están debatiendo cuestiones que están en contacto directo con el alcance de la ICANN. Hay un informe muy bueno que fue emitido por el G20 y la OCDE sobre la

---

transformación digital. Esto fue emitido en enero. Es un informe muy abarcativo y de mucha utilidad. Cuando lo leí pensé que en muchos aspectos hay áreas que se relacionan con la Internet de las cosas. Hay áreas que abordan el ámbito de la ICANN directa o indirectamente.

Nuestra presencia allí es importante para garantizar que ninguna información errónea se mencione y también es importante que demos nuestros aportes a la comunidad también de la ICANN y a la junta directiva con respecto a lo que está sucediendo allí. Ser parte de este diálogo es sumamente importante porque yo lo considero como un motor para el desarrollo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Tarek.

ORADOR DESCONOCIDO: Tenemos una pregunta de Peter que dice: “¿Piensa que las declaraciones del G7 y G20 sobre las TIC tienen un seguimiento más práctico que las declaraciones o compromisos de los foros de Naciones Unidas en general?”

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Marilyn Cade.

---

MARILYN CADE:                   ¿Quién es?

ORADOR DESCONOCIDO:   Solo Peter.

MARILYN CADE:                   Bueno, las declaraciones que vienen del G7 y G20 tienen más impacto que las resoluciones que provienen de las Naciones Unidas. Son más prácticas. El G7 y el G20, tenemos que recordar que contienen las economías en desarrollo más industrializadas. Se focalizan significativamente en cuestiones que tienen que ver con la estabilidad financiera mundial. Conforme desarrollan documentos, estos están bien avalados por análisis económicos y también por exámenes concienzudos porque pensemos por ejemplo que la OCDE contribuye y que tienen mucha experiencia en ciertas áreas. Las recomendaciones que surgen del G7 y del G20 tienden a ser, en primer lugar, de alto nivel pero también toman en cuenta cómo cada una de estas economías las van a implementar. Me parece que esta es una diferencia fundamental porque las soluciones que se aprueban en las agencias de Naciones Unidas intentan muy a menudo promover el trabajo futuro.

Recuerden que el G7 y el G20 trabajan en forma conjunta, en forma continua. La cumbre es donde ellos emiten las

---

declaraciones principales en el mes de junio. Probablemente muchos de ustedes no han tenido tiempo de leer los materiales pero tienen un sitio web muy bueno. Los invito a que lean ese material y que lean el material de contexto. Verán que va a ser muy informativo y muy útil para todos nosotros.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Tiene la palabra ahora Mark Carvell.

MARK CARVELL: Soy representante del gobierno del Reino Unido. Usted mencionó el G7 y para información quiero decir que el G7 y los ministros de las TIC se van a reunir luego, después de la cumbre se van a reunir en Turín el día 6 de septiembre y van a abordar el tema de la inclusión y de la seguridad. Hay una invitación del presidente de Italia para el G7. Uno de los líderes del Reino Unido se va a preparar en la reunión para hablar del libre flujo de información de Internet, la seguridad cibernética, el escalamiento de los negocios o actividad comercial, la participación en la economía digital, las tecnologías transformadoras para la industria. Habrá también una declaración y esperamos también un plan de acción. El día anterior a la reunión ministerial habrá una conferencia de múltiples partes interesadas. Probablemente esto les interese. La idea es brindar mensajes e ideas para que se traten en la

---

reunión ministerial y poder tener una interacción con la comunidad de múltiples partes interesadas en relación a las políticas digitales.

Estamos recién comenzando con el proceso preparatorio. Hay una superposición con algunas áreas en común con el G20. El G7 está analizando algunas áreas de tecnología cibernética o seguridad cibernética. Analiza algunas amenazas al respecto. Básicamente, esta es la agenda del G7. Espero que esto les sea de utilidad. Por favor, tengan en cuenta que vamos a tener el 21 de septiembre otra conferencia de partes interesadas.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Gracias. Le voy a dar la palabra al embajador Fonseca y les voy a pedir que sean breves. Adelante, por favor.

**BENEDICTO FONSECA:** Brevemente quiero hacer una referencia al G7 y al G20 y también a la importancia del trabajo que está haciendo la OCDE. Creo que la importancia de los resultados y de los documentos que se están creando en un ambiente más reducido en relación a lo que está sucediendo a nivel global es que esto brinda muy buena información para los debates que se llevan a cabo en un ambiente informado. Estamos trabajando muy activamente en la preparación de la cumbre del G20 y también en la OCDE. La

---

OCDE, por ejemplo, está participando en lo que se denomina un proyecto horizontal que abarca la evaluación de la digitalización en todos los sectores. Nosotros pensamos que este es un desarrollo muy importante que la comunidad quisiera seguir y la OCDE también. Ahora está aportando ayuda a la reunión del G20. Es muy importante la calidad de los expertos y la información que proveen. Es de mucha utilidad para todos nosotros, para poder debatir los temas. Por lo tanto, esta reunión resulta apropiada.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Javier Rúa.

JAVIER RUA JOVET: Soy miembro de ALAC. Tengo una pregunta para quien la quiera responder. ¿Ha habido algún cambio de postura a nivel oficial por parte de los estados unidos que sepamos respecto de estos temas que estamos debatiendo? ¿Hubo algún intercambio oficial con los representantes de Naciones Unidas o con respecto a posturas anteriores? Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Esa es toda una pregunta. Adelante, Marilyn Cade.

---

MARILYN CADE: Muchísimas gracias por la pregunta. En lugar de responderla en forma directa le voy a dar una breve actualización. Las posturas o los puestos principales en las agencias todavía no fueron cubiertos. Estamos teniendo una rotación a nivel gerencial y por supuesto también tenemos una rotación a nivel político. Por lo tanto, hay una serie de puestos que tienen responsabilidad. Por ejemplo, todos estamos aquí y estamos muy familiarizados con Larry Strickling del departamento de Comercio, con el embajador de Estados Unidos, etc., pero estos puestos todavía están en construcción. Yo no esperaría que existiese algún cambio en las declaraciones hasta que estos puestos sean cubiertos. Están avanzando con mucha velocidad.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Marilyn. Ahora voy a cambiar el tema. Vamos a pasar al IGF. Suiza va a realizar el foro de gobernanza de Internet. Le voy a dar la palabra a Jorge Cancio para preguntarle qué podemos esperar de la reunión en Ginebra, más allá de la hospitalidad de Suiza.

JORGE CANCIO: Hola. Buenos días a todos. Me llamo Jorge Cancio y estoy con el gobierno de Suiza. Soy representante del GAC y también participo en la organización del IGF este año en diciembre, que se realizará en Ginebra. Las fechas ya están fijadas. Es del 18 al

---

21 de diciembre. Va a ser, como dije, en Ginebra, en el Palais des Nations, que es la sede de las Naciones Unidas en Europa. De algún modo, es volver a las raíces donde se inició la cumbre sobre la sociedad de la información en el año 2003. Supongo que todos están familiarizados con el IGF. Si no, el IGF es un producto de la cumbre sobre la sociedad de la información. Quizá es uno de los más importantes. Es un foro de múltiples actores que comenzó a funcionar en el año 2006. En 2006 tuvo el mandato de las Naciones Unidas para extenderse por otros 10 años.

Después de un excelente comienzo en México el año pasado, en Guadalajara, estamos ahora en Ginebra. Estamos realizando la segunda reunión de un mandato de 10 años. Ustedes seguramente podrían preguntarse qué es lo que vamos a discutir en el IGF pero la maravilla es que es realmente un sector de múltiples agentes. Por eso es a ustedes a quienes corresponde hacer el programa del IGF. No solo a ustedes sino que también el IGF está allí para la gobernanza y comunidad más amplia. Con seguridad, la comunidad de la ICANN o las comunidades más técnicas, las vinculadas con el DNS, son clave en este trabajo.

Como país anfitrión, nuestro rol es asegurar que el IGF funcione bien, que haya catering, que todo esté bien organizado y que la gente encuentre cómo moverse por la reunión, las salas que busca, etc. También estamos trabajando con la secretaría del IGF porque se trata de una ocasión especial donde vamos a hacer el

---

IGF en la sede de las Naciones Unidas. Por eso estamos trabajando muy de cerca con la secretaría del IGF. Seguramente ustedes conocen a la secretaria. Estamos también trabajando con el presidente, Lynne St. Amour, y con [inaudible] y todas las organizaciones involucradas. Este es un llamado entonces para ustedes, si es que quieren tener un buen programa este año. El llamado para propuestas de talleres va a estar disponible en las próximas horas, esperamos. Va a estar online hasta el inicio del mes de mayo.

Nosotros en Suiza tratamos de dar ideas pero, por supuesto, no podemos darle forma a ese programa. Esperamos poder cambiar el título para el IGF del 2017 que es darle forma al futuro digital. Allí se subraya que está en manos de ustedes hacer esto. Quisiéramos cambiar de ser posible un poquito el programa y los contenidos para así poder cubrir algunas de las transformaciones digitales en la política, en la economía y en las normas que rigen el mundo digital. De nuevo, dependerá de ustedes generar unas propuestas excelentes. Los grupos de múltiples agentes serán quienes tendrán la tarea de generar el programa.

Tenemos la primera reunión preparatoria que ocurrió en Ginebra hace dos semanas. La próxima la tendremos después de que todas las propuestas de talleres hayan sido recibidas entre el 13 y el 15 de junio. Es la misma semana que la CMSI. Esperamos que

---

todos puedan asistir a las reuniones preparatorias para poder ayudar a darle forma a ese programa.

En Suiza estamos por supuesto muy contentos de recibir al IGF. También hay un esfuerzo nacional ya que estamos haciendo el tercer IGF el 30 de mayo. También vamos a tener otros eventos que se vinculan a una conferencia nacional sobre la política digital en noviembre. Por eso el IGF global en diciembre será una muy buena oportunidad para que ocurran todos los debates nacionales e internacionales y que converjan en Ginebra esa semana. Estoy abierto entonces a las preguntas. Markus, dicho sea de paso, como ustedes seguramente saben, tuvo un papel clave en el establecimiento del IGF en el comienzo. Él seguramente va a querer decir algo.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Markus Kummer, quisiera también pedirle que nos hable sobre los resultados de la teleconferencia del 2016. Sé que Nigel también tiene unas palabras sobre esto. Le doy la palabra a Markus.

**MARKUS KUMMER:** Muchas gracias. Simplemente quería dar la perspectiva de la junta directiva sobre el IGF. Estoy hablando en mi posición como presidente. El grupo de trabajo intercomunitario sobre la

---

gobernanza de Internet nos permite traer a la atención de ustedes lo que dice la comunidad en general. Tuvimos un taller a principios de febrero. Allí hubo una sesión donde se discutía el IGF y estoy contento de informarles de que hay un amplio respaldo de la junta directiva del IGF. Realmente nosotros pensamos que es un evento importante y reafirmamos la importancia de que la ICANN continúe respaldando al IGF financieramente como lo ha hecho hasta ahora, en los últimos 10 años.

La ICANN es quien más contribuye al fondo del IGF. Es un organismo no gubernamental que contribuye. Como ustedes seguramente ignoran, el IGF se hace con contribuciones voluntarias y no es muy fácil obtener los fondos para que el país los reciba. Por supuesto que el país anfitrión los recibo pero tenemos operaciones que se realizan a través de contribuciones voluntarias. Nuevamente, la junta directiva tiene un amplio respaldo por el IGF. Nosotros vemos al IGF como un evento fundamental en el paisaje de la gobernanza internacional a medida que ayudamos a promover la gobernanza. Eso es dentro del interés de la ICANN y nosotros esto lo hemos visto como una subsidiaria, un efecto subsidiario de que el IGF es un excelente lugar para reclutar nuevos miembros en la comunidad de la ICANN.

---

En esta reunión hay personas que vinieron por primera vez a la reunión de la ICANN porque vinieron al mundo de la ICANN a través del IGF. Si bien este no es el objetivo principal de la participación, es un efecto subsidiario. Nuevamente, la junta directiva respalda fuertemente y está muy agradecida por el trabajo que hace la ICANN. En cuanto a su otra pregunta, lo que hemos visto hasta ahora es que la gobernanza de Internet no terminó. La transición ha sido un evento o acontecimiento importante. Ha sido una etapa importante en el ecosistema de la evolución de Internet pero antes, el IGF era el único que estaba presente. Ahora existen muchas otras iniciativas que incluyen al G20, al grupo global de expertos. Hay tantas cosas que están sucediendo. Aparece una pregunta sobre la escalabilidad de la participación de la ICANN. Creo que es importante que toda la comunidad esté involucrada y que lo hagamos a través de nuestras respectivas organizaciones, que sigamos conectados, que sigamos difundiendo el mensaje.

Como junta directiva, nosotros hemos trabajado en un filtro para esta participación, que es una participación de tres tipos. Uno es tener un rol de liderazgo cuando las cuestiones vinculadas al DNS están en peligro. La segunda etapa tiene más que ver con un apoyo a la participación en organizaciones como la sociedad de Internet que defiende y promueve el modelo de múltiples partes interesadas y, por último, será una participación más selectiva

---

donde se discuten cuestiones como los derechos humanos. Quisiera decir que no tienen que ver con la seguridad. No se toman temas como el DNSSEC. No hablamos de las agencias de ciberseguridad. Por eso se pide que se utilice un filtro útil para que se seleccione el tipo de participación. De nuevo, se trata de algo bastante fluido. A veces ustedes piensan que es una participación de tipo dos y que puede pasar a un tipo uno cuando las cuestiones del DNS aparecen en un foro pero hablamos de una visión muy amplia y, de nuevo, el trabajo no se reduce sino que, por el contrario, aumenta. Gracias a todos por participar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Markus. Quisiera agregar que el grupo de trabajo intercomunitario ha trabajado activamente con el grupo de trabajo de la junta directiva y por eso se coordinaron las acciones bastante bien. Tiene la palabra ahora Kaili Kan. Le pedimos que sea breve porque tenemos que pasar al punto siguiente de nuestra agenda. No sé si nos faltó algo del anterior.

KAILI KAN: Gracias, Olivier. Soy de ALAC. Voy a ser breve. Desde mi punto de vista, la ICANN y otras organizaciones internacionales como el IGF, ISOC, se complementan entre sí. La fortaleza de la ICANN es que está a cargo de los nombres de dominio y las direcciones de

---

Internet. Lo que decide ICANN va a ser implementado. Se va a ejecutar. Sin embargo, la debilidad de la ICANN es que tiene un campo muy pequeño y a medida que va pasando el tiempo, los nombres de dominio y las direcciones de Internet están cada vez más en el centro del escenario mundial. Cada vez aparecen más aplicaciones.

Por otro lado, los organismos como el IGF y la ISOC cubren muchos otros temas dentro de la gobernanza de Internet. Sin embargo, no tienen mucha ejecutabilidad porque no tienen una fortaleza. No están a cargo de nada. Por eso, yo diría que hay mucha más cooperación entre la ICANN, el IGF, ISOC y otras organizaciones sin fines de lucro internacionales y que pueden emerger de distintos contextos y así reunirse para ser una sola organización que se ocupe de toda la gobernanza de Internet. Como dije, esto podría traer un mejor futuro para nosotros.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Kaili. Nigel, ¿hay algo que no hayamos mencionado en cuanto al IGF en el 2016? Sé que hablamos de lo que viene en 2017 pero ya hay mucho que ha sucedido en 2016.

NIGEL HICKSON: Gracias. Como tenemos poco tiempo, vamos a mandar a la lista un registro de las distintas consultas y de los distintos grupos

---

que contribuyeron, ya sea en relación con la CSTD, el grupo de trabajo de cooperación aumentada, las discusiones del TSA que ocurrieron el año pasado y las consultas abiertas de la UIT sobre el entorno más favorable.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Nigel. Tenemos cinco minutos. Quisiera pedirles a los intérpretes que se queden cinco minutos más con nosotros. Veo que nos levantan la mano. Gracias. Vamos a pasar a la discusión sobre la gobernanza. Hay algunas de las personas que quieren tomar la palabra, incluida Tatiana Tropina que quizá quiere hablar de las siguientes cuestiones que debemos tratar. Tatiana entonces.

TATIANA TROPINA: Me voy a referir a algunos desafíos que yo estoy enfrentando y que estoy esperando ver, que influyen en el entorno de gobernanza de Internet en el próximo año o en los próximos años. Quiero hacer una salvedad. No creo que la ICANN tenga que ocuparse de todos estos asuntos. Lo que sí creo es que la ICANN, como organización y como comunidad, debe informar sobre esto. En mi opinión, ellos podrían amenazar el modelo de múltiples agentes. Por eso yo creo que uno de los temas es la ciberseguridad porque la ciberseguridad en un mandato más restricto de la ICANN se vincula con la flexibilidad y estabilidad.

---

La ciberseguridad es un tema mucho más amplio que se vincula con el concepto de gobernanza a través de múltiples partes interesadas y no está regulado internacionalmente.

Algunos gobiernos creen que ellos pueden poner la mano encima de estos asuntos. Por ejemplo, por medio de la UIT, de EGG Global, de los grupos de expertos del gobierno sobre la ciberseguridad. Yo no puedo predecir qué va a suceder con esto porque no sé muy bien cuál será el panorama político en los próximos años. Creo que estas conversaciones en la UIT van a depender de esto. Lo que vemos ahora es que recientemente apareció una estrategia china para la gobernanza de Internet y para la seguridad y estabilidad. Yo creo que la gobernanza de la seguridad afecta a los modelos de múltiples partes interesadas. Por ejemplo, si nosotros tomamos el nivel de la Unión Europea, allí ha habido un punto de vista convencional en el sentido de que los últimos 10 años se debe cuidar más la ciberseguridad.

En el modelo de múltiples partes interesadas debe haber cooperación privada. El año pasado se aprobó la directiva sobre seguridad de la información que no tiene nada que ver con el modelo de múltiples partes interesadas. Allí se establece la intervención del gobierno para muchas de las entidades que no estaban reguladas antes. Es algo realmente sin precedentes. Es inédito. Veo un movimiento hacia la intervención gubernamental. Es algo que al final puede afectar a la ICANN

---

porque si ellos empiezan ahora a regular a los proveedores de servicio en nube, a los ISP, etc. podrían empezar a regular a los registros y registradores también. Ese es el primer punto.

En segundo lugar, en las sesiones de la NCUC estuvimos hablando recientemente sobre lo que nosotros llamamos retirada de contenidos y la noción en cuanto a la reacción en la comunidad de la ICANN que genera medidas autorregulatorias, por ejemplo, para enfrentar las amenazas corporativas, la noción de todo esto es que estamos reaccionando a la presión de los gobiernos y si estamos pensando en el contexto de ciberseguridad, no sabemos muy bien qué tipo de presión recibiremos mañana y qué tipo de presión la comunidad de la ICANN tendrá para reaccionar.

Por último, disculpen que quizá me demoré demasiado tiempo, el concepto de la cibersoberanía. Si ustedes miran algunos países, ellos establecen esto como una de esas metas principales. Quieren la cibersoberanía. Estas implicaciones no van a afectar solamente a ICANN. Por ejemplo, a las libertades civiles, los derechos humanos, sino también al desarrollo de la Internet. Donde yo veo una correlación con el tema de ICANN es la infraestructura centralizada y descentralizada, las cuestiones técnicas de la infraestructura y la mayor presión de los gobiernos que quieren pedir esta cibersoberanía. Las cuestiones técnicas, el entorno técnico, porque ICANN opera bajo cierta presión.

---

Para cerrar, creo que tenemos que estar informados sobre estos asuntos y no solamente nosotros tenemos que tomarlos y ver en qué dirección va esto. Tenemos también que canalizar el modelo de gobernanza de múltiples partes interesadas hacia la comunidad y esto se debe expresar también, que exista un modelo porque funciona aquí y allí, y quizá lo podemos aprovechar. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Matthew Shears.

MATTHEW SHEARS: Gracias, Olivier. Tatiana mencionó algo que es realmente importante y que tiene que ver con el incremento de la diversidad dentro del espacio de Internet. Mark lo dijo muy claramente cuando expresó que la gobernanza de Internet no finalizó. Teníamos la tentación de decir que después de la transición de la IANA, esto iba a ser así. Las cosas cada vez presentan más desafíos porque la gobernanza de Internet se está expandiendo a diferentes dimensiones. Ustedes saben que tenemos que prestar atención a una serie de nuevas cuestiones pero esto no quiere decir que no tengamos que participar de las organizaciones.

---

Esto nos lleva a la pregunta que es: ¿Cuál es el rol del CCWG? Tenemos una serie de desafíos frente a nosotros, una gran cantidad de diversidad de procesos, de foros de los que hemos hablado. Finalmente, cuando la ICANN es una entidad central en el ecosistema de Internet no tenemos otra opción más que prestar atención a todas estas cuestiones y a cuestiones como por ejemplo la arquitectura de objetos digitales, algunos estándares. Estas son cosas a las que tenemos que prestar atención. Si son prioridades o no, todavía no lo hemos determinado pero sí son cuestiones a tener en cuenta. Tenemos una necesidad de coordinar de forma interna pero también hay que tomar en cuenta que nuestro objetivo, como parte del CCWG, es informar a la comunidad para compartir nuestro conocimiento con respecto a los desafíos y a las oportunidades que existen y cuáles son los temas que se están debatiendo.

Este taller también debería ser informado con un grupo de coordinación entre la junta directiva y la corporación para poder ayudar a comprender cuáles son los puntos clave del trabajo que se está llevando a cabo. No lo podemos hacer sin ustedes. Alguien lo dijo en el chat. Finalmente, necesitamos que la comunidad sea la que plantee los temas. Podemos tener gente que trabaje en los espacios de política en materia de estandarización pero necesitamos a la comunidad para que aporte a los grupos de trabajo y que evalúen y que analicen la

---

oportunidad y también cuáles son las amenazas. Esto es algo que vamos a tener que hacer a largo plazo. No es algo que podamos hacer de manera ad hoc. Yo participé en el CCWG. Creo que este es un espacio que cada vez se torna más complejo. Gracias, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Matthew. Nos queda un minuto. Jim Prendergast.

JIM PRENDERGAST: Creo que hay que tener en cuenta algo que es un cambio de las sesiones anteriores. Fíjense cuánta gente tenemos aquí. Gracias a la organización hay más gente aquí.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Jim. Con esto, creo que hemos hecho un muy buen debate. Les agradezco a todos los panelistas, a los miembros de la audiencia. Por favor, sigan participando de los debates en la lista de correo electrónico. Si no son parte del grupo intercomunitario, por favor, pregunten y nosotros los vamos a agregar. Muchas gracias a todos. Damos por finalizada esta sesión. Gracias a los intérpretes.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**